

COASTAL ZONE CANADA ASSOCIATION

NEWSLETTER #9, MARCH 2004

This newsletter, which is issued quarterly, is presented in both English (*first half of newsletter*) and French (*second half of newsletter*). It is distributed by e-mail to members of the Coastal Zone Canada Association, providing news about the Association, its activities and its members, as well as information of potential interest to members. Please feel free to circulate it among your own networks. Also check out the Association's Web site at: <http://www.czca-azcc.org/>.

CZCA AWARD, CALL FOR NOMINATIONS

The Association's biennial award, known as the "H.B. Nicholls Award for Coastal Zone Management Achievement", is presented at Coastal Zone Canada Conferences. The first award was made in 2000 and the second in 2002. The third such award will be presented at this year's conference in St. John's, Newfoundland (Jun. 27-30). The award consists of a plaque containing the CZCA logo. A nominating committee for the 2004 award is in the process of being formed, and nominations are now invited from the membership of the Association.

Candidates for the award must meet the following criteria:

- - They must be individuals or organizations.
- - The contribution to coastal zone management must have been made in Canada, and may include trans-boundary or international elements.
- - The contribution to coastal zone management must be significant, as determined by the nominating committee.

The procedure for making nominations involves submitting a letter (or e-mail) of nomination to the Nominating Committee, providing the details listed below. It should be sent to the committee, c/o the CZCA Secretariat (P.O. Box 1006, Dartmouth, Nova Scotia, Canada, B4A 1N7; coastalz@mar.dfo-mpo.gc.ca).

- - Name, address, contact and position of the nominee;
- - Name, address, contact and position of the nominator;
- - Contribution to the field of coastal zone management by the nominee;
- - Why nominee's contribution is significant;
- - CV of the person nominated, or organizational history or other appropriate profile of the nominated body;
- - Letters of support from two other individuals, not related to nominee or nominator, or not a member of organization nominated;
- - Any other supporting materials, including publications, press clippings, other work and interests, etc.

Nominators are asked to keep the nomination confidential. While it may be necessary to contact the nominee to get certain information, such as a CV, the Association would like to keep the nomination process as confidential as possible in order to protect the integrity of the process and the final outcome.

The Nominating Committee's task is to provide a short-list of nominees for the award to the Board of Directors, which makes the final decision. The final date for receipt of nominations at the CZC Secretariat is 10 May, 2004.

Copies of the "Awards Procedures and Criteria" can be obtained from the CZCA Secretariat (see coordinates above).

COASTAL ZONE CANADA 2004, ST JOHN'S, NEWFOUNDLAND, JUN. 27-30 - - Update from Grant Gardner, Conference Committee

The response to our Call for Papers was tremendous, yielding proposals from over 20 countries. Fitting them into a program has been challenging, but that program has taken shape, and CZC04 is now 'the' CZM conference to attend. The program includes keynote presentations from Peter Harrison and Jon Lien, as well as a panel presentation by Marc Hershman, of the U.S. Commission on Ocean Policy. We have sessions dealing with Marine Protected Areas, with the Implementation of Canada's Oceans Strategy, with Climate Change Impacts, with the Integration of Fisheries and Coastal Zone

Management, and many other timely topics. Further information, including registration details, is on our new web site: <http://www.czc04.ca> . Registration fees have been kept low to facilitate participation, and our 'kitchen party' is not to be missed!

If you have not already registered, do so with alacrity! Accommodation is in great demand at this time of year, but a block of rooms has been reserved at the conference site, the Delta Hotel (<http://www.deltahotels.com>), and another block reserved at the Fairmont Newfoundland (<http://www.fairmont.com>). In addition, there is a range of other hotels and Bed & Breakfast operations in the St. John's downtown area. More information can be found on the provincial tourism department's web site:

<http://www.gov.nf.ca/tourism/mainmenu/wheretostay/avalon/default.htm> . Note that this site provides information on accommodations across the Avalon Peninsula, so you should only consider places that are in St. John's itself, and preferably close to downtown.

I look forward to seeing many of you in St. John's to celebrate this 10th anniversary conference of the CZCA!

COASTAL ZONE CANADA 2006, ARCTIC

As noted in the previous issue of this newsletter, CZC 2006 is planned to be held in the Arctic (Iqaluit, Nunavut). Information on the conference will be provided in future issues.

SHORT NEWS ITEMS

(a) At the recent opening of the 3rd Session of the 37th Canadian Parliament, the "Speech from the Throne" included reference to an Ocean's Action Plan. The specific wording was: "The Government will place emphasis on opportunities to add greater value to natural resources through application of advanced technology and know-how; on opportunities to develop Canada's energy resources and be a leader in environmental stewardship; and on opportunities to maximize the potential of our vast coastal and offshore areas through a new Ocean's Action Plan".

(b) Land-Ocean Interactions in the Coastal Zone (LOICZ) is a core project of the International Geosphere-Biosphere Programme (IGBP). A new regional project of LOICZ is Arctic Coastal Dynamics (ACD). ACD is a multi-disciplinary, multi-national project with the overall objective of improving our understanding of circum-Arctic coastal dynamics as a function of environmental forcing, coastal geology, and permafrost and morphodynamic behaviour. For further details, go to the LOICZ Web-site at: <http://www.nioz.nl/loicz/> .

PUBLICATIONS & NEWSLETTERS

Listed below is information on publications and newsletters of potential interest to CZCA members.

(a) One newsletter that has not yet been included in this section is the monthly ACZISC Coastal Update. The ACZISC (Atlantic Coastal Zone Information Steering Committee) was formed in 1992 to help establish a coastal zone information infrastructure in Atlantic Canada as a precursor to integrated coastal zone management. Most of our readers will be familiar with this newsletter as an excellent source of information, which is why the editor has not previously included it. However, for the benefit of those who have not seen it, we are including an entry on it in this issue. In addition to providing news items on Atlantic Canada coastal issues, national and international issues of interest are also included. Other sections cover: Conference and Workshop Proceedings; Deadlines (for submitting conference abstracts, etc.); and Upcoming Conferences and Other Events. To review current and previous issues of the newsletter go to: <http://www.dal.ca/aczisc/new> . To be added to the distribution list go to: leblanc@ca.inter.net .

(b) Ocean Yearbook, Second Call for Papers. For over 20 years, under the senior editorship of the late Elisabeth Mann Borgese, the Ocean Yearbook has published leading edge articles, reports and reference materials. Published by the University of Chicago Press, the editorship of the Yearbook is a cooperative effort of the International Ocean Institute and Dalhousie University Law School. The current editors, Aldo Chircop and Moira McConnell, are now inviting submissions for Vol. 19. Articles or comments on one or more of the following topics will be considered for publication: Issues & Prospects; Living Resources of the Ocean; Non-living Ocean Resources; Transportation & Communications; Environment; Coastal Management; Military Activities; Regional Developments; Training & Education; Literature Review. *The deadline for submissions is 31 March, 2004.* For more details, link to the Editorial Office Website: http://as01.ucis.dal.ca/law/law_3986.html .

(c) The Proceedings of the Canadian Coastal Conference 2003, held in Kingston, Ontario, 15-17 October, 2003, are now available on line at the following Web-site (click on the link to Proceedings): <http://www.cciw.ca/ccsea/intro.html>

. Anyone wishing to purchase a proceedings CD should contact Bill Kamphuis at: kamphuis@civil.queensu.ca

(d) The January, 2004 issue of the Gallon Environment Newsletter, published by the

Canadian Institute for Business and the Environment, Fisherville, Ontario, contains a number of articles of potential interest to CZCA members. The lead topic is Clean Ships, which addresses a number of issues including ballast water and invasive species, cruise ship environmental issues, and double-hull crude-oil carriers. Another article is on the topic Organic Contaminants and Farmed Salmon. The subscription policy for this e-mail newsletter is that paid subscribers receive the full version, whereas non-paying subscribers receive a reduced content version. To obtain information about subscribing link to: www.cialgroup.com/gallonletter .

(e) The iCOAST Newsletter is back after a year off the air. The newsletter provides monthly updates on global coastal zone management, with particular focus on the role of the Internet. To subscribe, send an e-mail to: robert@coastalmanagement.com

(f) Gibson, Merrit. 2003. Seashores of the Maritimes. *Nimbus Publishing, Halifax, NS. 364 pp. Softcover, \$19.95.* This book provides an indispensable and lavishly illustrated guide of life along the 11,000 km of coastline in the Maritime Provinces. Gibson, a retired zoology professor and long-time educator about wildlife in Atlantic Canada, has produced an easy-to-use field guide to the seashore seaweeds, flowering plants, invertebrates, fish, birds and mammals.

UPCOMING CONFERENCES AND MEETINGS

This item comprises selected events of potential interest to members, with the focus being on meetings, etc. that may not be well publicized and/or about which members may not be alerted through the usual sources. Canadian events are listed first. The list is based on recommendations provided by members. Your input for future issues is invited.

Mar. 29-30, 2004; 2nd Annual Pacific Canada & North Coast Offshore Oil & Gas Development Conference; Vancouver, B.C. Information: www.insightinfo.com .

Jun. 27-30, 2004; Coastal Zone Canada 2004; St. John's, Newfoundland; Organized by the Coastal Zone Canada Association. Information: see update in this newsletter.

May 11-14, 2004; Global H2O: Hilltops-2-Oceans Partnership Conference; Cairns, Australia; Organized by the Australian Dept. of the Environment & Heritage and UNEP. Information: <http://www.hilltops2oceans.org> .

Sep. 20-22, 2004; Littoral 2004, Seventh International Conference & Exhibition - "Delivering Sustainable Coasts: Connecting Science & Policy"; Aberdeen, Scotland;

Organized by EUROCOAST and EUCC-The Coastal Union; (Call for Abstracts).

Information: www.littoral2004.org .

Nov. 17-25, 2004; World Conservation Congress; Bangkok, Thailand; Organized by IUCN-The World Conservation Union; Deadlines: Contributions to the Global Synthesis Workshop - 31 Mar.'04, Proposals for all other events - 15 Apr.'04. Information: Congress Web-site, which will be up-and-running within the next few weeks.

May 11-13, 2005; International Conference on Integrated Coastal Zone Management, "CARICOSTAS 2005"; Santiago de Cuba, Cuba; Organized by University of Oriente; (First Call for Papers). Information: pbeaton@rect.uo.edu.cu .

The contribution of Marie Lagier of the World Water Council, Marseille, France, in translating the English version of this newsletter into French, is gratefully acknowledged. Thanks are also expressed to Maxine Westhead, DFO, Dartmouth, NS for reviewing the final draft version of the newsletter.

Questions and comments pertaining to this newsletter should be addressed to the editor, Brian Nicholls <nicholls@telusplanet.net>

Questions and comments pertaining to the Coastal Zone Canada Association should be addressed to the CZCA Secretariat at the Bedford Institute of Oceanography, P.O. Box 1006, Dartmouth , N S, B2Y 4A2 <coastalz@mar.dfo-mpo.gc.ca>

ASSOCIATION ZONE CÔTIÈRE CANADA

LETTRE D'INFORMATION #9, MARS 2004

Ce bulletin trimestriel est présenté en anglais et en français. Il est distribué par courriel aux membres de l'Association Zone Côtière Canada, leur apportant des nouvelles de l'Association, de ses activités et de ses membres, ainsi que de l'information susceptible d'intéresser les membres. SVP n'hésitez pas à le faire circuler au sein de vos propres contacts. Consultez aussi le site Internet de l'Association à : <<http://www.czca-azcc.org>>.

PRIX DE L'AZCC, APPEL AUX NOMINATIONS

Le Prix biennal de l'Association, connu sous le nom de « Prix H.B. Nicholls pour l'accomplissement en gestion des zones côtières », est remis lors des conférences Zones Côtières Canada. La première édition du Prix s'est tenue en 2000 suivie de la deuxième en 2002. La troisième édition du Prix sera donc présentée lors de la conférence de cette année à St. Jean de Terre-Neuve (27-30 juin). Le Prix consiste en une plaque sur laquelle figure le logo de l'AZCC. Un comité de nomination pour le Prix 2004 est en cours de formation, et les nominations de la part des membres de l'Association sont maintenant sollicitées.

Les candidats pour le Prix doivent répondre aux critères suivants :

- - Ils doivent être des individus ou des organisations.
- - La contribution à la gestion des zones côtières doit avoir eu lieu au Canada, et peut inclure des éléments transfrontaliers ou internationaux.
- - La contribution à la gestion des zones côtières doit être significative, tel que déterminé par le Comité de nomination.

La procédure de nomination implique la soumission d'une lettre (ou courriel) de nomination à l'intention du Comité de nomination, en fournissant les informations telles que mentionnées ci-dessous. Elle doit être envoyée au Comité, a/s Secrétariat de l'AZCC (P.O. Box 1006, Dartmouth, Nouvelle-Écosse, Canada, B4A 1N7 ; coastalz@mar.dfo-mpo.gc.ca <<mailto:coastalz@mar.dfo-mpo.gc.ca>>).

- - Nom, adresse, coordonnées et titre de la personne nominée;

- - Nom, adresse, coordonnées et titre de la personne présentant la nomination (« nominateur ») ;
- - Contribution à la gestion des zones côtières par la personne nommée ;
- - Ce en quoi la contribution de la personne nommée est significative ;
- - CV de la personne nommée, ou historique de l'organisation, ou toute autre description appropriée des accomplissements de la personne/organisation nommée ;
- - Tout autre document d'appui, incluant des publications, coupures de presse, autres travaux et intérêts, etc.

Les personnes présentant des nominations (« nominateurs ») sont priées de tenir la nomination confidentielle. Alors qu'il sera peut-être nécessaire de contacter le nominé pour obtenir certaines informations telles que le CV, l'Association aimerait garder le processus de nomination le plus confidentiel possible afin de protéger l'intégrité du processus et du résultat final.

La tâche du Comité de nomination est de présenter une liste des nominés pour le Prix, au Conseil des directeurs, qui prendra la décision finale. La date finale pour recevoir les nominations au Secrétariat de l'AZCC est le 10 mai 2004.

Des exemplaires de la « Procédure et des critères d'attribution du Prix » peuvent être obtenus au Secrétariat de l'AZCC (voir coordonnées plus bas).

ZONE CÔTIÈRE CANADA 2004, ST. JEAN DE TERRE-NEUVE, 27-30 JUIN - - Mise à jour par Grant Gardner, Comité d'organisation de la Conférence

Les réponses à l'appel à contribution ont été nombreuses, attirant des propositions de plus de 20 pays. Ce fut un défi de les intégrer dans le programme. Le programme a ainsi pris forme et ZCC04 est maintenant «la» conférence de GZC à laquelle il faut participer. Le programme inclut des présentations clé de Peter Harrisson et Jon Lien, ainsi qu'une présentation en panel avec Marc Hershman, de la Commission américaine sur les politiques des océans. Nous aurons des sessions sur le sujet des aires marines protégées, avec la mise en oeuvre de la stratégie canadienne sur les océans, sur les impacts liés aux changements climatiques, avec l'intégration des pêches et de la gestion des zones côtières, ainsi que plusieurs autres sujets. Plus d'informations, y compris les détails d'inscription sont disponibles sur notre site Internet : <<http://www.czc04.ca>>. Les

frais d'inscription ont été maintenus à un bas niveau pour faciliter la participation, et notre « party de cuisine » n'est à rater en aucun cas !

Si vous ne vous êtes pas déjà inscrits, faites-le de toute urgence ! Les hôtels sont très en demande à cette période de l'année. Un groupe de chambres a cependant été réservé sur le site de la conférence à l'hôtel Delta (<<http://www.deltahotels.com>>) ainsi qu'un autre groupe de chambres à l'hôtel Fairmont Newfoundland (<<http://www.fairmont.com>>). Par ailleurs, il y a un certain nombre d'autres hôtels et de gîtes de type « bed & breakfast » au centre-ville de St. Jean. On peut trouver plus d'information sur le site provincial de l'office du tourisme :

<<http://www.gov.nf.ca/tourism/mainmenu/wheretostay/avalon/default.htm>>. À noter que ce site fournit de l'information sur l'hébergement à travers la péninsule Avalon. Il faut donc ne considérer que les établissements situés dans St. Jean même, et de préférence près du centre-ville.

J'espère voir un grand nombre d'entre vous à St. Jean pour célébrer le 10e anniversaire de la conférence AZCC !

ZONE CÔTIÈRE CANADA 2006, ARCTIQUE

Tel que mentionné dans le numéro précédent, ZCC2006 se tiendra dans la région arctique (Iqaluit, Nunavut). Plus d'information sur la conférence sera disponible dans les prochains numéros de cette lettre d'information.

NOUVELLES BRÈVES

(a) Lors de la récente ouverture de la 3^e Session du 37^e Parlement canadien, le « discours du trône » a fait référence à un Plan d'action sur les océans. Les termes exacts étaient : « Le gouvernement mettra davantage l'accent sur les possibilités d'accroître la valeur des ressources naturelles par l'application d'une technologie et d'un savoir-faire avancé, de développer les ressources énergétiques du pays dans le but de jouer un rôle de premier plan dans la gestion de l'environnement, et de maximiser le potentiel de nos vastes zones côtières et marines au moyen d'un nouveau plan d'action pour nos océans ».

(b) « Interactions terre-mer en zone côtière » (Land-Ocean Interactions in the Coastal Zone - LOICZ) est un projet permanent du Programme international géosphère-biosphère (International Geosphere-Biosphere - IGBP). Un nouveau projet régional de LOICZ porte sur les dynamiques côtières dans l'arctique (Arctic Coastal Dynamics - ACD). ACD est un projet multidisciplinaire, multinational, avec pour objectif principal

d'améliorer notre compréhension de la dynamique côtière en arctique, en fonction de l'environnement, de la géologie côtière et de l'état du permafrost et du morphodynamisme. Pour plus de détails, visiter le site Internet de LOICZ : <http://www.nioz.nl/loicz>.

PUBLICATIONS ET LETTRES D'INFORMATION

Voici la liste des publications et des lettres d'informations susceptibles d'intéresser les membres de l'AZCC.

(a) Une lettre d'information n'ayant pas encore été incluse dans cette section est « l'ACZISC Coastal Update ». L'ACZISC (Comité de coordination et d'information sur les zones côtières de la région atlantique) a été formé en 1992 afin de mettre en place une structure d'information sur les zones côtières dans le Canada atlantique, comme précurseur de la gestion intégrée des zones côtières. La plupart de nos lecteurs connaissent déjà cette lettre d'information comme étant une excellente source d'information, ce pourquoi l'éditeur n'a pas cru bon de l'inclure précédemment. Cependant, pour le bénéfice de ceux qui ne la connaîtraient pas, nous l'incluons donc dans ce présent numéro. En plus de fournir des nouvelles sur les enjeux côtiers du Canada atlantique, des enjeux d'intérêt national et international sont également mentionnés. Les autres sections regroupent : des comptes rendus et actes de conférences et d'ateliers ; les dates limites (pour la soumission de résumé de communication en vue de participer à des conférences, etc.) ; les dates des prochaines conférences et événements. Pour voir les numéros en cours et précédents de ce bulletin d'information, visiter : <http://www.dal.ca/aczisc/new>. Pour faire partie de la liste de distribution, envoyer un courriel à : leblanc@ca.inter.net <<mailto:leblanc@ca.inter.net>>.

(b) Annuaire des Océans, Deuxième appel à contribution. Depuis plus de 20 ans, sous la direction senior de la regrettée Elisabeth Mann Borgese, l'annuaire des océans (Ocean Yearbook) publie des articles à la pointe de la recherche ainsi que des rapports et des documents de référence. Publié par les Presses de l'Université de Chicago (University of Chicago Press), l'édition de l'annuaire est un effort conjoint entre l'Institut international des océans et l'école de Droit de l'Université Dalhousie. Les éditeurs actuels, Aldo Chircop et Moira McConnell vous invitent à soumettre des articles pour le vol. 19. Les articles ou commentaires sur l'un ou plusieurs de ces sujets seront considérés pour la publication : enjeux & perspectives ; ressources vivantes des océans ; ressources non vivantes des océans ; transport & communications ; environnement ; gestion des zones côtières ; activités militaires ; développement régional ; formation & éducation ; revue de littérature. La date limite pour la soumission d'articles est le 31 mars 2004. Pour plus d'informations, visiter le site Internet du bureau éditorial :

<http://as01.ucis.dal.ca/law/law_3986.html>.

(c) Les comptes rendus de la conférence canadienne sur le littoral 2003, qui s'est tenue à Kingston en Ontario du 15 au 17 octobre 2003, sont maintenant disponibles en ligne sur le site Internet suivant (cliquer sur le lien « comptes rendus ») :

<<http://www.cciw.ca/ccsea/intro.html>>. Toute personne intéressée à acheter un CD peut contacter Bill Kamphuis à : kamphuis@civil.queensu.ca
<<mailto:kamphuis@civil.queensu.ca>>.

(d) Le numéro 2004 de la lettre d'information « Gallon Environment », publiée par l'Institut canadien du commerce et de l'environnement, Fisherville, Ontario, contient des articles susceptibles d'intéresser les membres de l'AZCC. Le sujet principal de ce numéro est « les bateaux propres », ce qui permet d'aborder un certain nombre de questions telles que les eaux de ballast et les espèces introduites, les enjeux environnementaux des bateaux de croisière, ainsi que les pétroliers à double coque. Un autre article se penche sur le sujet des contaminants organiques et le saumon d'élevage. Selon la politique d'abonnement de cette lettre d'information électronique, les abonnés payants ont accès à une version complète tandis que les abonnés non-payants reçoivent une version plus limitée en contenu. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement : <<http://www.cialgroup.com/gallonletter>>.

(e) La lettre d'information iCOAST est de retour après un an laissé en suspend. La lettre d'information fournit des mises à jour mensuelles sur la gestion des zones côtières d'un point de vue global, avec une attention particulière sur le rôle de l'Internet. Pour s'inscrire, envoyer un courriel à robert@coastalmanagement.com
<<mailto:robert@coastalmanagement.com>>.

(f) Gibson, Merrit. 2003. Seashores of the Maritimes. Nimbus Publishing, Halifax, NÉ. 364p. Couverture semi-rigide, 19.95\$. Ce livre est un guide indispensable et merveilleusement illustré sur la vie le long des 11 000 km de côte des provinces maritimes. Gibson, professeur de zoologie à la retraite et éducateur de longue date sur la faune du Canada atlantique, a produit un guide de terrain facile à utiliser pour identifier les algues côtières, les plantes en floraison, les invertébrés, les poissons, les oiseaux et les mammifères.

PROCHAINES CONFÉRENCES ET RÉUNIONS

Cette rubrique comprend des événements susceptibles d'intéresser les membres, l'attention étant portée sur les réunions, etc. qui pourraient ne pas être suffisamment annoncées suivant les voies habituelles. Les événements canadiens figurent en premier

dans la liste. Les informations s'appuient sur les recommandations envoyées par les membres. Nous vous invitons à nous faire parvenir vos contributions pour les prochaines listes d'événements.

29-30 mars 2004 ; 2^e Conférence annuelle « Pacific Canada & North Coast Offshore Oil & Gas Development Conference »; Vancouver, C.B. Information: <<http://www.insightinfo.com>>.

27-30 juin 2004; Zone Côtière Canada 2004; St. Jean, Terre-Neuve; Organisé par l'Association Zone Côtière Canada. Information : voir la mise à jour dans ce bulletin.

11-14 mai 2004; Conférence « Global H2O: Hilltops-2-Oceans Partnership Conference »; Cairns, Australie; Organisée par le Ministère australien de l'environnement et du patrimoine et par le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE). Information : <<http://www.hilltops2oceans.org>>.

20-22 septembre 2004; Littoral 2004, 7^e conférence et exposition internationale - « Delivering Sustainable Coasts; Connecting Science & Policy »; Aberdeen, Écosse; Organisée par EUROCOAST et EUCC-The Coastal Union; (Appel à contribution). Information : <<http://www.littoral2004.org>>.

17-25 novembre 2004; Congrès mondial sur la conservation; Bangkok, Thaïlande; Organisé par l'UICN - Union mondiale pour la nature; Dates limites : contributions à l'atelier de synthèse globale - 31 mars 2004, propositions pour tous les autres événements - 15 avril 2004. Information : site Internet du Congrès qui sera mis en place dans les prochaines semaines.

11-13 mai 2005; Conférence internationale sur la gestion intégrée des zones côtières, « CARICOSTAS 2005 »; Santiago de Cuba, Cuba; Organisé par l'Université de Oriente; (1^{er} appel à contribution). Information : pbeaton@rect.uo.edu.cu <<mailto:pbeaton@rect.uo.edu.cu>>.

La contribution de Marie Lagier, du Conseil mondial de l'eau (Marseille, France), pour la traduction en français de la version anglaise du bulletin d'information, est grandement appréciée. Des remerciements sont également adressés à Maxime Westhead, MPO, Dartmouth (Nouvelle-Écosse), pour la révision du brouillon final du bulletin.

*Les questions et les commentaires concernant ce bulletin d'information doivent être adressés à l'éditeur, Brian Nicholls : <nicholls@telusplanet.net
<mailto:nicholls@telusplanet.net>.*

*Les questions et commentaires concernant l'Association Zone Côtière Canada doivent être adressés au Secrétariat de l'AZCC, à l'Institut océanographique de Bedford, B.P. 1006, Dartmouth, N É, B2Y 4A2, <coastalz@mar.dfo-mpo.gc.ca
<mailto:coastalz@mar.dfo-mpo.gc.ca>.*